



VIETNAM

305/30 Le Van Sy, Ward 1
Tan Binh District, HCMC, Vietnam
Tel/Fax: +84-8-991 6033
vietnam@educationfordevelopment.org
Bankrekening: 303778-7
Bank: ANZ Bank, HCMC Branch
SWIFT No: ANZBVNVX472

ZWITSERLAND

Rte Lamberson 24,
Imm. Les Aubépines,
3960 Sierre (VS), Switzerland
Tel: +41-78-662 1048
erv@educationfordevelopment.org
Rekening: 2978.78 (c.c.p. 19 - 3445 - 5)

BELGIË

Buizerdlaan 23
2970 Schilde, België
Tel/Fax: +32-(0)3-360747
kvk@educationfordevelopment.org
Bankrekening: 523 - 0402440 - 62

Voor stortingen met fiscaal attest gelieve te storten
op rekening 000-0039999-35 van Kinderen Derde
Wereld met vermelding "Kansen Voor Kinderen-
Vietnam"

NEDERLAND

Stichting Kansen voor Kinderen - Nederland
Van Musschenbroekstraat 48,
3514 XL Utrecht, the Netherlands
kvknl@educationfordevelopment.org
Bankrekening: 36.02.53.636
IBAN code: NL03 RABO 0360 2536 36
(enkel indien buiten Nederland)

EFD is een geregistreerde NGO in Vietnam
Registratienummer: AU069/UB-HD

www.KANSENvoorKINDEREN.org



JAARRAPPORT 2004

KANSEN VOOR KINDREN

TABLE OF CONTENT

1. JAAROVERZICHT	3
2. WIE ZIJN WE?	4
3. ONZE PARTNERS	5
• Ton Duc Thang University	5
• Het Social Work Centre	5
• HCMC's Vocational Training Association	5
• People's Committee of District 4	6
• De Ho Chi Minh City Child Welfare Foundation	6
4. ONZE PROJECTEN	7
4.1 Kleine Ontwikkelingstoelage	7
4.1.1 Beroepsopleiding & Werkgelegenheidsprogramma	7
4.1.2 Onderwijsprogramma	8
4.1.3 Straat -Voorlichtingsprogramma's	9
4.2 Tuong Lai Project	10
4.3 Social Development Training Centre	10
5. ONZE MIDDELEN	12
5.1 Onze Middelen	12
5.2 Financiële Middelen	14
5.3 Steun In Natura	15
6. KVK INTERNATIONAAL	16
6.1 KvK-België	16
6.2 KvK-Zwitserland	16
6.3 KvK- Nederland	17
7. WAT KAN JIJ DOEN!	18

1. JAAROVERZICHT

Beste sympathisant van Kansen voor Kinderen,

2004 was een druk en uitdagend jaar voor Kansen voor Kinderen (KvK) in Vietnam. We zijn gestart met de volledige uitvoering van het Strategisch Plan voor 2003-2007 en de genomen beslissingen hebben hun vruchten afgeworpen. Uit de kleine kinderziektes van de beginfase van de implementatie zijn we wijzer geworden, en we hebben het merendeel van onze doelen bereikt.

In juni 2004 heeft KvK, in samenwerking met Ton Duc Thang University het 'Social Development Training Centre' (SDTC) opgericht. Tijdens de eerste zes maanden van haar bestaan, heeft SDTC zeven trainingen georganiseerd. Deze trainingen bereikten meer dan 100 deelnemers, afkomstig van uiteenlopende sociale organisaties die met kansarme kinderen werken. Er werd ook een heldere structuur voor de toekomst uitgewerkt.

De kleine ontwikkelingstoelage - Beroepsopleiding en Werkgelegenheidsprogramma's financierde twee uitstekende, veelbelovende projecten.. Het 'Social Work Centre' gebruikt zijn kleine ontwikkelingstoelage om een 'Motorbike Wash Centre' op te richten. Hierdoor worden jaarlijks zo'n 15 kinderen geholpen een bescheiden inkomen te verdienen, terwijl ze werkervaring opdoen en beroepsstraining krijgen.

Het 'Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre' gebruikt haar toelage om infrastructuur, lesmateriaal en managementcapaciteiten te verbeteren, om zodoende betere diensten te kunnen leveren voor de 20 gehandicapte kinderen en wezen die er les volgen.

De 'Cay Bang School' kreeg steun van de kleine ontwikkelingstoelage - Onderwijs. De school zal de steun gebruiken om het aantal kinderen op schoolgerechtigde leeftijd, die normaal naar het alternatief basisonderwijs zouden gaan te verminderen. De school wil dus meer kinderen laten instromen in het reguliere dagonderwijs.

Het 'Tuong Lai' project kreeg in 2004 opnieuw zowel technische als financiële hulp. Dat heeft aanzienlijke resultaten opgeleverd.

Net zoals vorige jaren had KvK het geluk vele toegewijde en ervaren vrijwilligers uit verschillende landen te mogen ontvangen. Voor talrijke taken kregen we hulp van vrijwilligers: bijvoorbeeld bij vertalen en verwerken van teksten, ontwerp opdrachten, human resource ontwikkeling, fondsenwerving en project ondersteuning.

KvK maakt nu al een verschil voor het leven van vele kinderen, maar we zijn er ons van bewust dat er nog veel meer noden en uitdagingen zijn. KvK blijft vol toewijding, samen met Vietnamese partners, deze uitdagingen aangaan en blijft zoeken naar duurzame oplossingen voor kansarme kinderen. We hopen dat u ons blijft steunen.



2. WIE ZIJN WE?

Kansen voor Kinderen (KvK) is een kleine internationale niet-gouvernementele organisatie (INGO), in 1996 opgezet door een Zwitserse en een Belgische vrijwilliger die indertijd Engelse les gaven aan de kinderen op straat.

Sindsdien is de organisatie geëvolueerd naar een dynamisch en multicultureel team van vaste medewerkers en vrijwilligers. KvK staat bekend om de oprechte betrokkenheid bij de door haar gesteunde projecten en om de bijzondere aandacht voor de duurzaamheid van de resultaten.

Ook al is de organisatie nog erg jong, toch kunnen we een aantal belangrijke verwezenlijkingen voorleggen. Goede voorbeelden van succesvolle projecten zijn het *'Street Vision Project'* van de *'Ho Chi Minh Child Welfare Foundation'* en de Engelse lessen van de *'15 May School'*.

KvK in Vietnam wordt gesteund door administratieve raden in het buitenland. Deze raden mobiliseren financiële steun voor de projecten in Vietnam. Naast het nauwgezet opvolgen van de boekhouding en de kwaliteit van de projecten, zien ze er ook op toe dat in al de projecten, de principes en missie van KvK gevolgd en gerespecteerd worden. De administratieve raden zijn gevestigd in Zwitserland en België. Een nieuwe fondsenwerving-afdeling werd recentelijk opgericht in Nederland.

De administratieve raden organiseren vele activiteiten in hun land ten voordele van de kansarme kinderen in Vietnam. Indien u wilt helpen, raadpleeg dan onze website, www.educationfordevelopment.org voor meer informatie.

Onze Missie en Principes

Kansen voor Kinderen (KvK) gelooft dat onderwijs en opvoeding de leefkwaliteit van kansarme kinderen sterk verbetert. Door lokale Vietnamese organisaties te ondersteunen, stelt KvK hen in staat om hun educatieve diensten voor kansarme kinderen te verbeteren en uit te breiden. Dankzij deze organisaties krijgen de kansarme kinderen een rechtvaardigere en gelijkwaardigere toegang tot onderwijs en opleiding, waardoor ze hun talenten ten volle kunnen ontwikkelen.

KvK gelooft tevens dat projecten dienen te worden uitgevoerd door de Vietnamese organisaties zelf (met technische en financiële steun van KvK). KvK identificeert de gebieden waarin het de lokale organisaties meent te kunnen helpen maar steeds met het principe dat de activiteiten moeten blijven voort bestaan na het einde van het project.

KvK laat zich leiden door de volgende principes:

- **Duurzaamheid:** De activiteiten van KvK moeten een duurzame impact hebben.
- **Participatie:** KvK streeft naar een maximaal engagement van alle betrokkenen, en betrokkenheid van de kinderen in het bijzonder.
- **Openheid:** KvK wisselt informatie, ervaringen en 'beste methodes' uit met alle geïnteresseerde partijen, zowel individuen als organisaties.
- **Rechten van het Kind:** KvK werkt aan bewustmaking van de 'Rechten van het Kind'. We promoten vooral hun recht op onderwijs en opvoeding.

3. ONZE PARTNERS

KvK is er van overtuigd dat duurzame ontwikkeling alleen kan plaatsvinden als er intensief wordt samengewerkt met lokale partners. KvK steunt lokale organisaties op technisch en financieel gebied en op het gebied van opleidingen. De uitvoering van de projecten wordt hoofdzakelijk gedaan door de lokale organisaties, weliswaar met de hulp van KvK. In 2004 steunde KvK vijf projecten, bij drie partnerorganisaties.

Ton Duc Thang University

De Ton Duc Thang University werd opgericht op 28 januari 2003. Eerder was deze universiteit, opgericht in 1997, gekend onder een andere naam. De Ton Duc Thang semi - private University is een universiteit met zowel een departement voor technologie, als voor sociale wetenschappen (sociale wetenschappen, economie, administratie, vreemde talen, kunsten). Er komen studenten vanuit het hele land. In 2004 studeerden er meer dan 15,000 studenten en werkten er meer dan 330 personeelsleden. De universiteit stelt ongeveer 180 vaste personeelsleden te werk.

Het 'Social Work Centre'

Het *'Social Work Centre'* (SWC) werkt sinds 1994 onder de *'Vietnamese Youth Association'*. Gelegen in District 3, beheert het SWC een waaier van projecten zoals een straatonderwijzersclub, een juridisch project, en beroepsopleidingen. SWC implementeert ook het *'Motorbike Wash Centre'*.

HCMC's Vocational Training Association

'HCMC Vocational Training Association' is opgericht in 2003 door het HCMC *'People's Committee'*, met als missie het ontwikkelen van beroepsopleidingen in HCMC. Dit houdt ondermeer in dat de mogelijkheden voor beroepsopleidingen worden uitgebreid, de kwaliteit van beroepsopleidingen wordt verbeterd, meer uitwisseling van informatie plaatsvindt, fondsen worden geworven, en de capaciteitsopbouw van beroepsonderwijzers wordt ondersteund. Momenteel verleent de *'HCMC Vocational Training Association'* juridische ondersteuning aan het *'Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre'* in HCMC.

Het *'Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre'* is sinds 2004 werkzaam in District 12, HCMC en voert het project *'Handicraft Vocational Training and Employment for disabled and orphaned children / adolescents in Ho Chi Minh City'* uit. Dit project assisteert gedurende een jaar, 20 achtergestelde (invaliden en wezen) kinderen in HCMC door het geven van verschillende soorten beroepsopleidingen, zoals houtbewerking, handwerken en schilderen.



3. ONZE PARTNERS

People's Committee in District 4

District 4 is een arm stadsdistrict in HCMC. Daarom werd besloten dat KvK zou werken met twee scholen in District 4. Het 'People's Committee' van District 4 zorgt voor de wettelijke ondersteuning voor de scholen van District 4.

De 'Dang Tran Con primary school' werd uitgekozen voor het uitvoeren van het 'Inclusive Education Pilot Project' voor de jaren 2000-2003. Alhoewel dit project is beëindigd, blijft KvK goede relaties met de school onderhouden.



De 'Cay Bang School' werd uitgekozen voor steun van 2004 tot 2006. Omdat de school in een dichtbevolkte plaats is gevestigd, met weinig beschikbare ruimte, heeft zij haar faciliteiten moeten spreiden over 4 locaties in andere delen van District 4. Een totaal van 550 kinderen volgen er regulier basisonderwijs en 65 benadeelde kinderen zijn er ingeschreven voor de ABE klassen (Alternatief Basis Onderwijs). De 'Cay Bang School' voert het 'Inclusive Education Project' uit..

De 'Ho Chi Minh Child Welfare Foundation'

De 'Ho Chi Minh Child Welfare Foundation' is een niet-gouvernementele non-profit organisatie die actief tracht de positie van kansarme kinderen te verbeteren. Sinds 1988 voert de 'Ho Chi Minh Child Welfare Foundation' projecten uit in Ho Chi Minh City, waardoor veel kansarme kinderen de gelegenheid hebben gekregen een goede opleiding te volgen. De 'Ho Chi Minh Child Welfare Foundation' voert het 'Street Vision' project en het 'Tuong Lai' project uit ('Tuong Lai' betekent 'Toekomst' in het Vietnamees).



Het Verhaal Van Een Kind

Kennis is een van de belangrijkste dingen in ons leven. Als je een mooie toekomst wilt, moet je daar je best voor doen. Voor mij leek een mooie toekomst niet weggelegd, omdat ik een lichte mentale handicap heb. Gelukkig waren er onderwijzers die me wilden helpen met onderwijs volgen en werk vinden. Zij zijn voor mij als beschermengelen; zij bieden mensen met weinig geluk kansen.

Twee jaar geleden zette ik mijn eerste stap in een school die 'Tuong Lai Project' heet. Eerst vond ik alles heel vreemd; de onderwijzers keken heel streng en leken me niet zo aardig. En dan waren er ook nog allemaal strenge school regels; ik vond het maar moeilijk om me aan al deze regels te houden. Maar, de tijd vloog voorbij en mijn gedachten over de school en onderwijzers veranderden helemaal. Ik raakte gewend aan mijn nieuwe school en beseftte dat de onderwijzers heel anders waren dan ik in eerste instantie dacht. Zij staken hun hart en ziel in het lesgeven. Daarnaast hadden ze ook oog voor de omstandigheden van de families van de studenten en brachten ze ons in contact met buitenlandse onderwijzers om nog meer te kunnen leren. Ik houd van mijn onderwijzers!

Nu groeide ik op met de kans op een baan. Als ik problemen had, probeerden de onderwijzers altijd goed oplossingen te vinden. Ze hielpen mij met papierwerk en met de voorbereidingen voor mijn examens. Tijdens mijn werk kan ik mijn Engelse taalvaardigheid verbeteren en krijg ik de kans om het 'echte leven' mee te maken. Ik heb mijn onderwijzers niet teleurgesteld. Het zijn met name mijn onderwijzers die mij zullen begrijpen en die mij helpen om mijn dromen waar te maken.

Tu Trinh, Tuong Lai Project

4. ONZE PROJECTEN

4.1 Kleine Ontwikkelingstoelage

Het is onze overtuiging dat KvK de ontwikkeling van Vietnam kan bevorderen door het geven van opleidingen en / of rechtstreekse financiering aan Vietnamese organisaties die direct met kansarme kinderen werken. Met het opzetten van de kleine ontwikkelingstoelage geeft KvK die lokale organisaties de mogelijkheid om een kleine toelage (5000 – 15,000 USD) te verwerven voor gemeenschapsprojecten die ten goede komen aan kansarme kinderen. De organisaties worden geselecteerd op basis van de degelijkheid van het door hen ingediende dossier en hun bijdrage tot de missie van KvK. De kleine ontwikkelingstoelage kan gebruikt worden voor 3 soorten van activiteiten, namelijk: onderwijsprogramma's, beroepsopleiding & werkgelegenheidsprogramma's en straat-voorlichtingsprogramma's.

4.1.1 Beroepsopleiding & Werkgelegenheidsprogramma

Met dit programma willen we kansarme jongeren (tussen 14 en 22 jaar) toegang geven tot doeltreffende en duurzame beroepsopleidings- en werkgelegenheidsdiensten, welke veilig en niet uitbuitend zijn. Jongeren krijgen zodoende de mogelijkheid hun vaardigheden verder te ontwikkelen. KvK steunde twee van deze projecten in 2004:

A. Motorbike Wash Centre (Uitgevoerd door het Social Work Centre-SWC)

Het SWC en KvK ondertekenden op 23 september 2004 een samenwerkingsovereenkomst voor twee jaar, om een 'Motorbike Wash Centre' op te richten. Een vijftiental kinderen zal jaarlijks van de diensten van dit project kunnen profiteren.

Het algemene doel van dit project is het geven van toegang tot relevante en doeltreffende beroepsopleiding en het aanleren van vaardigheden in een veilige omgeving. Hierdoor wordt hun kans op sociale en professionele integratie in de Vietnamese maatschappij bevorderd.



De kinderen zijn gedurende een periode van ongeveer een jaar werkzaam in het 'Motorbike Wash Centre'. Gedurende deze periode kunnen de kinderen wennen aan het 'werken bestaan' en ontvangen zij een part-time maandelijks loon. In deze periode volgen ze ook beroepsopleidingen, gebaseerd op hun eigen interesses, en verbeteren ze de sociale- en levensvaardigheden die ze nodig hebben bij het vinden van een job buiten het project. Het project staat de kinderen ook bij in het vinden van duurzame werkgelegenheid na het volgen van het project.

KvK steunde dit project door:

- Het financieren van verschillende benodigdheden voor het oprichten van een 'Motorbike Wash Centre'.
- Het financieren van beschermende kledij voor de kinderen die aan het project deelnemen
- Het financieren van de registratiekosten voor de ondernemers-vergunning.
- Het financieren van de operationele kosten van één lopend jaar van het project
- Het financieren van zes maand loon voor de sociale werkers, een project manager en een boekhouder
- Het financieren van de inschrijvingsgelden voor de beroepsopleidingen voor de kinderen
- Het financieren van het drukken van promotiemateriaal.
- Het assisteren van het SWC bij het uitwerken van een operationeel plan en een businessplan.

4. ONZE PROJECTEN

B. Handwerk Beroepstraining en Werkgelegenheid voor Kinderen Met een Handicap of Wezen in Ho Chi Minh City (Uitgevoerd door de Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre)

Het 'Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre' en KvK ondertekenden op 14 december 2004 een samenwerkingsovereenkomst voor twee jaar, met als doel: (1) het verbeteren van bestaande infrastructuur en uitrusting, om de kinderen/adolescenten een betere beroepsopleiding te kunnen aanbieden, in een veiligere omgeving, en (2) het aanbieden van opleidingen ter verbetering van de management- en marketingcapaciteiten.

KvK steunde dit project door:

- Het financieren van onderhoudswerken aan de werkplaats (elektriciteit, dak, waterafvoer, klasruimte en sanitair).
- Het financieren van gereedschap voor de werkplaats.
- Het financieren van consultants bij management problemen.

4.1.2 Onderwijsprogramma

Met dit programma proberen we de instroom van kansarme kinderen, o.a. arme, werkende, straat- en migrantenkinderen, in het reguliere basisonderwijs in Ho Chi Minh City te ondersteunen. KvK richt zich specifiek op de doorstroom van studenten van het 'alternatief basisonderwijs' (gratis avondonderwijs met beperkt lessenspakket en van lagere kwaliteit, voor kinderen die te arm of drukbezet zijn om dagonderwijs te volgen) naar het reguliere dagonderwijs (ook wel 'Inclusive Education' genoemd). KvK steunde in 2004 één nieuw project, en bleef een reeds voltooid project verder opvolgen.

A. Onderwijsprogramma (Uitgevoerd door de Dang Tran Con School)

KvK begon haar project met de 'Dang Tran Con School' in 2000. Het project was voltooid in 2003, maar er bleef een beperkte financiering over.

Met de spreuk "een gezonde geest in een gezond lichaam" in gedachte, gebruikte the 'Dang Tran Con School' het resterende geld voor de aankoop van uitrusting voor sportactiviteiten, waardoor studenten op school nu volleybal, tafeltennis, voetbal, badminton et cetera kunnen spelen.

Resultaten van de steun van KvK aan de Dang Tran Con School in 2004

Daling (%) van leerlingen die ABE klassen bijwonen in vergelijking met 2003	19.5%
Stijging (%) van ABE leerlingen die instromen in reguliere onderwijs in vergelijking met 2003	20.8%
Aantal brochures dat werd uitgedeeld 2004	1800
Percentage kinderen dat extra lessen kreeg van een leraar gedurende 1 uur, 3 dagen per week	100%
Percentage kinderen dat van de 'counseling' diensten gebruik maken	45%
Aantal boeken dat werd geleend door de kinderen per week	1085
Percentage leraren dat het nieuwe materiaal gebruiken in hun lessen	100%
Percentage leerlingen dat slaagde voor de examens gedurende de periode van het project	100%
Percentage kinderen dat vroegtijdig uit het onderwijs stapte sinds het begin van het project	0%

4. ONZE PROJECTEN

B. Onderwijsprogramma (Uitgevoerd door de Cay Bang School)

In 2004 voerden KvK en de 'Cay Bang Primary School' een uitgebreid basisonderzoek uit. De onderzoeksdoelgroep bestond onder meer uit kinderen die regulier onderwijs volgen, kinderen die 'alternatief basisonderwijs' volgen, schoolverlaters, ouders van de kinderen, onderwijzers evenals vertegenwoordigers van lokale autoriteiten. Op basis van de uitslagen van dit onderzoek werd een projectvoorstel ontwikkeld om meer kinderen vanuit het 'alternatieve basisonderwijs' evenals schoolverlaters, in het gewone onderwijs te krijgen. Het project zal zich bovendien richten op het creëren van groeiende bewustwording over belang van onderwijs en het belang van kinderrechten. Het project zal de onderwijzers de gelegenheid bieden relevante trainingen bij te wonen. Tevens zal de school van materiaal worden voorzien om de leeromgeving kindvriendelijker te maken.

KvK steunde dit project door:

- Het financieren van het drukwerk van een informatieve brochure met informatie over onderwijs en kinderrechten.
- Het financieren van onderwijs over kinderrechten voor begeleiders, onderwijzers en vrijwilligers.
- Het financieren van opleiding van onderwijzers en personeel van de school, over actieve onderwijsmethodes, kinderveerleerpsychologie en participatie van de gemeenschap.
- Het financieren van de aankoop van nieuwe boeken en VCD's voor de bibliotheek.
- Het financieren van de installatie van een nieuw waterzuiveringssysteem voor de studenten op school.
- Het financieren van verscheidene kleine benodigdheden.
- Het vinden van een extra sponsor voor de school.

Philips Electronics Vietnam Ltd. steunt dit project en:

- Zal een nieuw verlichtingssysteem voorzien voor elk klaslokaal in elk van de vier afdelingen van de school.
- Zal voor nieuwe raamluizen voor de hoofdschool zorgen.
- Zal een DVD-speler en een televisietoestel bezorgen.
- Zal financiële hulp bieden voor het schilderen van de hoofdschool en een kleinere afdeling van de school.

4.1.3 Street Based Referral

Met dit programma willen we effectieve en duurzame straat-voorlichtingsprogramma's steunen die kansarme kinderen op een eenvoudige en klare manier vitale informatie en begeleiding geven. KvK ontving slechts enkele goede aanmeldingen voor dit programma. In samenwerking met het 'Love House' in District 6, ontwierp KvK een projectvoorstel om hun faciliteiten in het opvanghuis te verbeteren evenals de activiteiten voor straatkinderen. Het voorstel werd ter goedkeuring ingediend bij de bevoegde autoriteiten. Einde 2004 werd echter beslist het Love House naar het platteland te verhuizen, met als gevolg dat samenwerking niet langer mogelijk was.

4. ONZE PROJECTEN

4.2 Tuong Lai Project (Uitgevoerd door de Ho Chi Minh City Child Welfare Foundation)

Het 'Tuong Lai project' werd in 1998 opgericht om aan de behoeften van de op straat werkende kinderen van HCMC tegemoet te komen. Het project wordt vaak beschreven als een 'brug' tussen het leven op de straat en een meer belovende toekomst. 'Tuong Lai' biedt sociaal en economisch achtergestelde kinderen een realistisch lange-termijn alternatief tegen armoede en leven op de straat. Het project doet dit door in te zetten op drie componenten:

1. Het project biedt informatie aan over bestaande opvanghuizen, medische diensten, gezondheidszorg, scholen, beroepsopleidingen voor kansarme kinderen en jongeren (*Children's Desk*)
2. Het project biedt jongeren tussen 16 en 22 jaar de kans om beroepsopleidingen te volgen en helpt bij het zoeken van stabiele werkgelegenheid (*Social Employment Unit*)
3. Het project biedt ook Engelse lessen aan.

KvK steunde dit project door:

- Financiële hulp voor de aankoop van het gebouw.
- Het betalen van 18 maanden salaris voor een kinderpsycholoog die de sociale werkers bijstaat met zijn raadgevingen en kennis over kinderpsychologie.
- Technische hulp voor de 'Social Employment Unit'
- Opvolgen van projectactiviteiten en verlenen van technische hulp aan lokale consultants om de 'Social Employment Unit' te evalueren.

Resultaten van de steun van KvK aan het 'Tuong Lai Project' in 2004

Aantal kinderen dat van de diensten van het Tuong Lai Project kan profiteren	1,328
Aantal kinderen dat gecontacteerd werd door de straatwerkers in de straten van HCMC	471
Aantal informatiefolders dat werd uitgedeeld	2,700
Aantal kinderen dat advies kreeg van de straatwerkers van de 'Children's Desk'	145
Aantal kinderen dat regelmatig Engelse lessen volgt	45
Aantal kinderen dat beroepsopleiding volgde via de 'Social Employment Unit'	45
Aantal kinderen dat via de SEU een sollicitatie gesprek had	120
Aantal kinderen dat via de SEU een job vond	87
Aantal kinderen dat financiële hulp kreeg van de 'Social Employment Unit'	69
Aantal kinderen dat hun job verliet voor het einde van de 3 maanden proeftijd	14

4.3 Social Development Training Centre

Het 'Social Development Training Centre' (SDTC) werd in april 2004 opgericht, als gevolg van de samenwerking tussen de Ton Duc Thang University en Kansen voor Kinderen (KvK). Er bestond een behoefte aan een dergelijk trainingscentrum, aangezien de kostprijs voor bestaande relevante trainingen te hoog is voor de meeste sociaal werkers en bovendien het merendeel van dergelijke trainingen enkel in de opleidingsinstituten in Hanoi wordt georganiseerd. Door het combineren van de expertise van onze twee organisaties, kunnen we voortaan kwalitatief hoogwaardige, relevante en betaalbare trainingen geven.

4. ONZE PROJECTEN

SDTC biedt de medewerkers van lokale sociale organisaties een betaalbare mogelijkheid voor professionele ontwikkeling. De trainingen georganiseerd door SDTC bieden een gelegenheid om vaardigheden, kennis en vertrouwen uit te breiden, zodat de medewerkers de steeds toenemende eisen van hun werk kunnen opvangen. Hierdoor kunnen ze betere diensten aanbieden aan de kinderen en zodoende hun levenskwaliteit verbeteren.



In de periode juni 2004 tot december 2004 organiseerde SDTC zeven opleidingen. Meer dan 100 mensen van lokale en internationale organisaties namen hieraan deel. Het grootste deel van de trainingen werd kosteloos georganiseerd.

Lokale organisaties die aan de opleidingen deelnamen:

Social Work Center, Ho Chi Minh Child Welfare Foundation (HCWF), including Little Rose Shelter, Green Bamboo Shelter, Tuong Lai project, Department of Education and Training of HCMC (DoET), Dong Thap Women's Union, Binh Minh Shelter, Thao Dan Programme, An Giang Women's Union, Department of Ho Chi Minh City Family – Children Consultancy, Committee of Population, Family and Children in Tan Phu District, Love House District 6, Huong Duong Shelter, Nguyen Thi Minh Khai High School, Ba Chieu Shelter, Cay Bang Primary school, Ly Nhon Primary school, Committee of Population, Family and Children in District 9, Committee of Population, Family and Children in District 6, Charity Women's Association, Binh Loi Social Foundation, Anh Sang Shelter, House for Street Girls in Phu Nhuan Dist, May 15 School, Vocational Training School for street children, The Nhan Tam Handicraft Vocational Training Centre, Friend for Street Children (FFSC), Center for Vocational Training and Employment in HCMC and Duc Minh Vocational Training School.

Internationale organisaties die aan de opleidingen deelnamen:

AusAID, Enfants du Monde-Droits de l'Homme, Viet Nam Assistance for the Handicapped, UNICEF, Education for Development, Terre des Hommes, Living Values, Handicap International and Kokkyo Naki Kodomotachi.

De volgende trainingen werden georganiseerd			
Training Courses	Trainer	Duur	Deelnemers
Monitoring for Results	Ms. Denise Jeanmonod	27-30 Jun 2004	13
Life Skills for Adolescents	Mr. Peter Anseuw	05-06 Aug 2004	25
Child Psychology	Mr. Huynh Lam Anh Chuong	21-22 Sep 2004	16
Project Proposal Writing	Mr. Le Dai Tri	11-14 Oct 2004	16
Recruitment Methods & Techniques	Ms. Rachel Perkins	17-19 Nov 2004	11
Project Management	Mr. Le Dai Tri	06-10 Dec 2004	17
Fundraising & Public Relations	Ms. Antoinette Gibson	16-17 Dec 2004	16
Meer informatie kunt u vinden in het jaarverslag van het 'Social Development Training Centre'. U kunt contact opnemen met: Social Development Training Centre, 98 Ngo Tat To, Ward 19, Binh Thanh District-HCMC. Tel: (08) 8405 994. Email: ttdt@sdte-vietnam.org - Website: www.sdte-vietnam.org			

5.1 Onze Mensen

Ons team:

- **Leysen Joeri:** Coördinator, UNV Vrijwilliger
- **Hoang Thanh Linh:** Projectverantwoordelijke voor het Tuong Lai en Beroepsopleidingen & Werkgelegenheidsproject
- **Luu Thi My Linh:** Projectverantwoordelijke voor het Onderwijsprogramma en het Straat-voorlichtingsprogramma
- **Nguyen Thi Thu Thuy:** Projectverantwoordelijke Social Development Training Centre
- **Huynh Le Kim Nhu:** Administratieve assistent
- **Ngo Thi Kim Ngan:** Huishoudelijke hulp



Onze vrijwilligers:

“In de schaduw zijn er miljoenen edelmoedige mensen, die om het even waar, 24 uur per dag, hun handen uit de mouwen steken om vrijwillig te hulp te schieten. Deze toegewijde en moedige mensen vormen belangrijke partners op de weg naar een betere, eerlijkere en veiligere wereld.”

Kofi Annan, United Nations Secretary-General

Van bij de oprichting van KvK door twee vrijwilligers, hebben we altijd kunnen rekenen de medewerking van vrijwilligers en partners, om de werking van KvK te verbeteren. In 2004 had KvK het genoeg vele vrijwilligers van uiteenlopende scholings- en culturele achtergronden te verwelkomen. Elk van hen heeft een steentje bijgedragen aan een beter, eerlijker en veiliger Ho Chi Minh. De volgende vrijwilligers staken hun handen uit de mouwen:

Sebastien Barmaz, Koen Van Acoleyen, Peter Anseeuw, Cheryl Pultz, Simona Thiel, Scott Thomas, Gert van Veldhuisen, Saskia Mensonides, Rachel Perkins, Stephanie Bryant, Tomomi Hokari, Annie Gibson, Flore Bourquet, Zurab Japaridze, Laura Chapman, Cheryl Taylor, Mieke Van Haver, Pierre-Alain Richardot, Nguyen Ngoc Le, Nguyen Nhu Diem Trang, Phan Minh Toan Thang, Nguyen Thi Huong Giang, Dao Vu Nhat nguyen, Tran Tu Minh, Nguyen Thi Thu Thanh, Hoang Thien Truc, Nguyen Thi Minh nguyet, Thai Thi Cam Van, Nguyen Thi Truc An, Nguyen Thi Thu Ha, Ho Huyen Ton Nu Mai Chi, Nguyen Thi Trong Phu, Nguyen Ha, Tran Thu Hanh, Vu Dinh Ba, Tran Van Hoang, Le Thi Thu Huyen, Tran Ha Phuong, Nguyen Ngoc Lien, Tran Thi Hoai Phuong, Le Hong Vu, Truong Nhi Ha.

Bedankt

Het Verhaal Van Een Vrijwilliger

Zolang als ik me kan herinneren wilde ik al in het buitenland vrijwilligerswerk verrichten, maar ik denk niet dat ik ooit precies wist wat ik dan zou willen doen, of liever gezegd, waarom. Ik zag er altijd enigszins tegenop hoe het in werkelijkheid zou uitpakken en ik vroeg me af of het misschien voor altijd slechts op mijn verlanglijstje zou staan van dingen die ik ooit nog eens wilde doen. Altijd waren er redenen waarom het nu net even niet kon: niet het juiste tijdstip in mijn carrière, onvoldoende geld, onvoldoende tijd... de lijst met excuses kon oneindig lang worden, maar terugkijkend kan ik alleen maar zeggen hoe blij ik ben dat ik uiteindelijk gewoon mijn angst voor het onbekende – want dat was het – heb kunnen overwinnen en op KvK stuitte in mijn pogingen om datgene te vinden wat ik zocht.

Toen ik net aan was gekomen in Saigon, kon ik mij niet voorstellen dat ik me ooit thuis zou voelen in deze vreemde, buitenlandse stad. Wat uiteindelijk aanvoelde als bruisende, ‘aanstekelijke’ energie, voelde in eerste instantie aan als onverdraaglijke chaos. Ik keek met open mond en vol ongeloof naar families – vier mensen op een bromfiets, waarvan de kinderen ook nog eens geen helm droegen; waren ze gek geworden? Wie had ooit kunnen denken dat ik drie maanden later zelf achterop iemand anders’ bromfiets zou zitten, met drie kinderen van een lokaal opvangtehuis, hun vasthoudend en beschermend.?

Ik werd bij KvK aangenomen vanwege mijn specialistische kennis op het gebied van ‘Human Resources’. Het was nooit eerder in me opgekomen dat een kleine internationale NGO in Vietnam belangstelling zou hebben in wat ik te melden heb over Human Resources. Immers, wat zou daarvan voor hen de relevantie kunnen zijn? Nu ontvang ik e-mails van Joeri, de coördinator, met nieuws over de implementatie van projecten die wij samen hebben ontworpen en dan realiseer ik me dat mijn werk wellicht een duurzame impact kan hebben op de organisatie. Als deskundige bij KvK-Vietnam krijg je werkelijk de gelegenheid om je vol overgave te storten in het hart van de organisatie en je kennis en vaardigheden toe te passen, zonder de restricties en grenzen waar je normaal tegen aanloopt. Natuurlijk zijn er de culturele barrières, die je kunt verwachten als je werkt in een totaal andere omgeving. Maar de positieve houding van de KvK-werknemers zorgt er voor dat deze problemen nooit onoverkomelijk zijn.

Als vrijwilliger werkzaam zijn bij KvK staat niet alleen goed op je CV. Ik kan daadwerkelijk geen betere manier bedenken om de cultuur en de mensen van Vietnam te leren kennen. Overal lees je over het hartelijke onthaal dat je krijgt als je bij KvK komt werken, en het is echt waar! De werknemers zijn heel open en hartelijk en binnen korte tijd kan je bijna niet geloven dat je niet al heel je leven werkzaam bent bij deze kleine internationale NGO, in de stille (nou ja, naar Vietnamese standaarden dan) buitenwijken van Saigon. De heerlijke groepslunches in een goedkoop maar zeer lekker restaurant, ook wel bekend als ‘Tegenover’, gezien de ligging ten opzichte van het kantoor, zullen voor altijd in mijn geheugen gegrift staan.

Wat ik tot nu toe nog niet genoemd heb is het belangrijkste van alles: de kinderen. KvK zet zich in om ‘kansarme’ kinderen te helpen en terwijl ik daar was, hadden we het geluk om een aantal van de kinderen die gesteund worden door het werk van KvK, te ontmoeten. Het doorbrengen van hete, plakkerige zaterdagmiddagen met deze kinderen was daadwerkelijk het hoogtepunt van mijn hele verblijf. De kinderen zijn zo dierbaar en door hen te leren kennen wordt nog eens benadrukt hoe belangrijk het werk is dat KvK en vele soortgelijke organisaties in de hele wereld doen. Het doet je beseffen hoe bevoorrecht je bent in je eigen leven, maar tegelijkertijd vervult het je ook met een gevoel van hoop, omdat de kwaliteit van leven van deze kinderen zo verbeterd kan worden – het is geen verloren zaak. Daarom ook is het belangrijk dat KvK voortdurend ondersteund wordt door fondsenwerfers en vrijwilligers. Er wordt veel waarde gehecht aan de kennis en vaardigheden die je meeneemt naar de organisatie en er is veel gelegenheid om een verschil te maken.

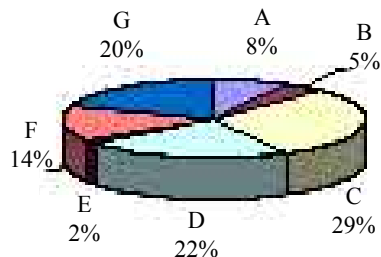
Ik zou iedereen die erover denkt om zich eventueel aan te melden om bij KvK te werken willen aanmoedigen om te stoppen met ‘er over nadenken’ en je gewoon aan te melden. Als je evenveel geluk hebt als ik, zal het de tijd van je leven worden die je altijd zal koesteren.

Rachel Perkins

5.2 Financiële Middelen

Inkomsten 2004

KvK-Vietnam, startte 2004 met 33,429.84 USD, waarvan Action Vietnam / Enfants de Saigon 13,605 USD bijdroeg. Het resterende bedrag van 19,824 USD werd getransfereerd van het budget van 2003. In totaal hebben de fondsenwervingafdelingen van België en Zwitserland gezorgd voor 87% van het totale inkomen. KvK-Vietnam heeft 13% 'verdiend' dankzij donaties van individuen, bank interesten en sponsors van projecten. KvK-Vietnam kreeg in totaal 50,972.5 USD in 2004 van haar fondsenwervingafdelingen.



Vietnam	13%
A. Eigen Fondsenwerving	8%
B. Terugstorting	5%
België	53%
C. Provincie West-Vlaanderen	29%
D. Cortina	22%
E. Eigen Fondsenwerving	2%
Zwitserland	34%
F. Eigen Fondsenwerving	14%
G. Grimentz	20%

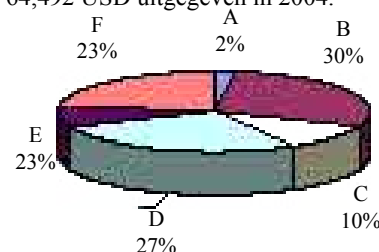
De donoren en de fondsenwervingafdelingen steunden de volgende activiteiten:

- **KvK-Vietnam** ontving donaties van individuen en van **Haskoning-Vietnam** voor kantoor- en projectkosten. KvK-Vietnam ontving eveneens steun van **Child hope** voor de kleine ontwikkelingstoelage – Beroepsopleiding en Werkgelegenheid.
- **KvK-België** verkreeg haar inkomen voor kantoor- en projectkosten dankzij donaties van individuen en scholen, en door de verkoop van handwerk. KvK – België heeft het grootste deel van de fondsen kunnen sparen omdat KvK-Vietnam minder gespendeerd heeft in 2004 dan oorspronkelijk gebudgetteerd. KvK-België ontving eveneens steun van **Cortina NV** voor het *Social Development Training Centre*, van de **Provincie van West-Vlaanderen** voor de kleine ontwikkelingstoelage – beroepsopleiding en werkgelegenheid, en van het **Brugs Fonds** voor de financiering van een salaris van de kinderpsycholoog – adviseur. Het geld voor dit salaris werd door KvK voorgeschooten in 2003 en werd daarom niet weergegeven in het bovenvermelde inkomsten-rapport.
- **KvK-Nederland** verkreeg haar inkomen voor kantoor- en projectkosten dankzij donaties van individuen, bedrijven en scholen. KvK-Nederland heeft haar fondsen kunnen sparen omdat KvK-Vietnam minder gespendeerd heeft in 2004 dan oorspronkelijk gebudgetteerd
- **KvK-Zwitserland (ERV)** verkreeg haar inkomen voor kantoor- en projectkosten dankzij donaties van individuen, fototentoonstellingen en de verkoop van Vietnamese handwerk. KvK-Zwitserland ontving steun van **Action Vietnam (Co des Collines)** en **Enfants de Saigon** voor de aankoop van het gebouw waarin het Tuong Lai project gevestigd is. KvK-Vietnam ontving deze financiële middelen in 2003 maar spendeerde het in 2004. De steun van **Enfants de Saigon** is bijgevolg niet te vinden in het inkomrapport van 2004. De financiële middelen die **Grimentz** ter beschikking heeft gesteld ivoor 2004, werden doorgeschoven naar 2005



Uitgaven per project in 2004

In 2004 was Kansen voor Kinderen niet in staat om het gehele budget te spenderen. De hoofdreden was dat KvK voor de kleine ontwikkelingstoelage – Onderwijs en de kleine ontwikkelingstoelage Beroepsopleiding en Werkgelegenheid erg weinig goede projectvoorstellen ontving. In totaal werd 64,492 USD uitgegeven in 2004.



A. Straat-voorlichtings	2%
B. Beroepsopleiding & Werkgelegenheids	30%
C. Onderwijs	10%
D. Training and Resource Centre Project	27%
E. Networking	8%
F. Tuong Lai Project	23%

5.3 Steun in Natura

KvK wil de volgende mensen en organisaties bedanken:

- **United Nations Volunteers** voor het ondersteunen van de positie van de KvK-Coördinator.
- **World University Services Canada** voor het ondersteunen van de positie van KvK's Fondsenwerper en PR-specialist.
- **P&O Nedlloyd** voor het doneren van kantooormateriaal.
- **Handicap International** voor het gebruik van hun projector voor de presentatie van KvK's 'kleine ontwikkelingstoelage'.
- **Lufthansa, Singapore Airlines, Malaysian Airlines and Thai Airways** voor de extra bagage die vrijwilligers konden meenemen voor KvK.
- **Handicap International** voor het gebruik van de LCD projector.
- **Ton Duc Thang University** voor het gebruik van een zaal voor KvK's Jaar Bijeenkomst.
- **Individen** die verscheiden materialen hebben gedoneerd.



Bedankt

6.1 KvK-België**Kansen voor Kinderen – België heeft in 2004 de volgende activiteiten uitgevoerd:**

- Ondersteuning aan het ‘Tet’-feest in Utrecht op 31 Januari georganiseerd door de Mai Ly-stichting.
- Het organiseren van een Vietnamees feest in Zevenkerken op 21 November
- Verkoop van handgemaakte Vietnamese materialen.
- Contacteren van donoren.

Kansen voor Kinderen – België wil de volgende donoren bedanken:

- Cortina NV voor hun voortdurende ondersteuning.
- De provincie West Vlaanderen voor hun voortdurende ondersteuning.
- Kinderen Derde Wereld/Enfants Tiers Monde voor hun voortdurende ondersteuning.
- Brugs Fonds
- De abdijschool Zevenkerken, de rector en de paters voor hun gastvrijheid en ondersteuning tijdens het Vietnamees feest.

**Kansen voor Kinderen – België wil haar team van vrijwilligers bedanken die dit alles mogelijk hebben gemaakt:**

Sarah Van Grieken (Voorzitster), Koen Van Acoleyen (houdt toezicht op het werk van KvK in Ho Chi Minh City voor KvK België), Johan Berteloot (Boekhouder), Peter Anseeuw (Coördinator voor België), Petra Veys, Lieselot Bisschop, Henk Vrielinck, Viki Leysen, Geert Mergaert, Renild De Vreese, Ann Van Acker, Pieter en Mady Van Acoleyen, Nguyen Thi Ha, pater René Fobe, Carl Vandekerckhove & Nhan, Stefaan Sercu, Robin Fonteyne, Nele Vandenaabeele en vrienden, Jean-Pierre en Liliane Michiels-Vandenplas, Maxim Saelens, Julien Saey, Jan Vandekerckhove, Filip Bisschop, Brecht Anseeuw, An Vrielinck, Peter Fonteyne, Maria Gouwy, Derko en Elien, Nguyen Thi Doan Vinh en haar muziek- en dansgroep Nam Giao.

6.2 KvK - Zwitserland (Enfants de la Rue Vietnam)**Kansen voor Kinderen – Zwitserland heeft in 2004 de volgende activiteiten uitgevoerd:**

- Ondersteuning voor de fondsenwerving-lunch georganiseerd door de associatie ‘Enfants de Saigon’ in Salins (VS).
- Ondersteuning van de Geant Avent Calendar georganiseerd in december 2003 door het dorp Grimentz.
- Verkoop van Vietnamese spulletjes op markten.
- Productie van petjes in Vietnam voor drie verschillende organisaties in Zwitserland.

Bedankt

Kansen voor Kinderen – Zwitserland wil de volgende donoren bedanken:

- Geant Avent Calendar in Grimentz.
- Association “Enfants de Saigon” in Salins (Valais – Switzerland).
- Action Vietnam.
- Eerste Hulp Training School van het Rode Kruis in Sion (Valais – Switzerland) voor hun voortdurende ondersteuning.

**Kansen voor Kinderen – Zwitserland wil haar team van vrijwilligers bedanken die dit alles mogelijk hebben gemaakt.**

Etienne Crettaz (President), Isabelle Clivaz (Secretary), Arthur Viaccoz (Cashier), Vincent Epiney (Financial Control), Christian Melly (Financial Control), Sébastien Barmaz (afgevaardigde in Vietnam), Nicolas and Mathieu Savioz, Christophe Herry, Famillie Barmaz, Nicolas en Mathieu Savioz, Christophe Herry, Famillie Barmaz.

6.3 KvK - Nederland**Kansen voor Kinderen – Nederland heeft in 2004 de volgende activiteiten uitgevoerd:**

- Lesmateriaal over Vietnam ontwikkeld voor lagere scholen.
- Organiseren van een school-project met als doel informatie verschaffen en geld inzamelen.
- Fondsenwerving bij Nederlandse bedrijven.

Kansen voor Kinderen – Nederland wil de volgende donoren bedanken:

- Openbare basisschool Ridderspoor, Houten.
- Fortis Bank
- ABN-AMRO Bank
- Canisius College – Locatie de Goffert
- JongeHonden
- Verscheidene individuele (anonieme) donoren.

Kansen voor Kinderen – Nederland wil haar team van vrijwilligers die dit alles mogelijk hebben gemaakt, bedanken:

Onze vrijwilligers: Liesbeth Gort, Dik van de Geer, Cathelijne Jongerius, Dennis Ratering, Gert van Veldhuisen, Saskia Mensonides, Roel Marsman, Thao Ha, Li Ying Chao, Karin Peskes, David Hulshuis, Christiaan Crouwers, Rianne van Bergen.

Voormalige vrijwilligers: Carolien Haver, Elaine Le, Rose Nilesen, Jet Mok

Ondersteuning vanuit de school: Jos Hilde, Billy Gunterman, Margo van Stratum

7. WAT KAN JIJ DOEN!

Draag een steentje bij aan ons werk in Vietnam en speel een actieve rol in het creëren van mogelijkheden voor de kansarme kinderen:

- ❖ Doe een donatie: 'online' of via onze bankrekening.
 - Alleen met uw steun kunnen wij ons werk voor de kansarme kinderen voortzetten. Met een kleine donatie kunt u meehelpen om de levens van de kinderen duurzaam te verbeteren.

Met een donatie van 25 euro is het mogelijk om::

- Een fiets te kopen voor een straatkind om naar school te gaan
- Tien schooluniformen te kopen voor 5 kinderen

Met een donatie van 50 euro is het mogelijk om:

- Schoolmateriaal te kopen voor 200 kinderen
- Het inschrijvingsgeld te betalen voor een cursus kleermaken van 6 maanden inclusief het lesmateriaal.

Met een donatie van 100 euro is het mogelijk om:

- Een maandsalaris van een sociaal werker te betalen
- Het inschrijvingsgeld voor een opleiding in motorfietsenreparatie van 15 maanden te betalen, inclusief al het benodigde studiemateriaal.

Met een donatie van 4500 euro is het mogelijk om:

- Een nieuw duurzaam project op te zetten, voor 1 tot 2 jaar
- Een bestaand project te verbeteren.
- ❖ Organiseer een evenement om geld in te zamelen voor het werk van KvK Vietnam.
- ❖ Schrijf je in voor onze mailinglijst en ontvang regelmatig nieuws over het werk van KvK.
- ❖ Word vrijwilliger in Vietnam, België, Zwitserland of Nederland.
- ❖ Word lid
- ❖ Adopteer een project



FONDSSENWERVING PHOTOS



Bedankt

Bedankt